

SOMMAIRE

Préface : les <i>Cantiques spirituels</i> de Charles de Courbes	i
Introduction : cahier 3 (Pâques)	vii
Foreword: the <i>Cantiques spirituels</i> by Charles de Courbes	xi
Introduction: cahier 3 (Easter)	xv
19. Canticum in tempore paschali	2
20. In die Paschæ Hymnus	6
21. Canticum paschale cum quatuor vocibus atque organis	10
22. Hymnus cum quatuor vocibus	14
23. Hymnus ad completorium cum quatuor vocibus	16
24. Hymnus cum quatuor vocibus	20
34. Conventus in die Paschæ cum quinque vocibus	24

Nous vous remercions d'avoir acheté cette partition. Vous encouragez ainsi notre travail et contribuez à la découverte de nouvelles œuvres.

We thank you for purchasing this score. In doing so you encourage us in our efforts, as well as helping us to present new works.

Cette partition est disponible sous différentes formes :

- Cahier 1 : Avent et Noël
ISMN 979-0-2318-0137-8
- Cahier 2 : Carême
ISMN 979-0-2318-0138-5
- Cahier 3 : Pâques
ISMN 979-0-2318-0139-2
- Cahier 4 : Ascension et Pentecôte
ISMN 979-0-2318-0140-8
- Cahier 5 : Rogations et Toussaint
ISMN 979-0-2318-0141-5
- Cahier 6 : Psaumes sur la paraphrase de Philippe Desportes
ISMN 979-0-2318-0142-2
- Cahier 7 : Cantiques bibliques et prières
ISMN 979-0-2318-0143-9
- Édition critique et fac-similé
ISBN 978-2-914373-14-2

This score is available in several forms:

- *Book 1: Advent and Christmas*
ISMN 979-0-2318-0137-8
- *Book 2: Lent*
ISMN 979-0-2318-0138-5
- *Book 3: Easter*
ISMN 979-0-2318-0139-2
- *Book 4: Ascension and Pentecost*
ISMN 979-0-2318-0140-8
- *Book 5: Rogations and All Saints' Day*
ISMN 979-0-2318-0141-5
- *Book 6: Psalms on Philippe Desportes' metrical translation*
ISMN 979-0-2318-0142-2
- *Book 7: Biblical canticles and prayers*
ISMN 979-0-2318-0143-9
- *Critical edition and facsimile*
ISBN 978-2-914373-14-2

19. Canticum in tempore paschali

1. O Fi - li - i et Fi - li - æ,
2. Et ma - ne pri - ma sáb - ba - ti,

1. O Fi - li - i et Fi - li - æ,
2. Et ma - ne pri - ma sáb - ba - ti,

1. O Fi - li - i et Fi - li - æ,
2. Et ma - ne pri - ma sáb - ba - ti,

1. O Fi - li - i et Fi - li - æ,
2. Et ma - ne pri - ma sáb - ba - ti,

Cœ - lés - tis Rex et gló - ri - æ,
Ad ós - ti - um mo - nu - mén - ti

Cœ - lés - tis Rex et gló - ri - æ,
Ad ós - ti - um mo - nu - mén - ti

Cœ - lés - tis Rex et gló - ri - æ,
Ad ós - ti - um mo - nu - mén - ti

Cœ - lés - tis Rex et gló - ri - æ,
Ad ós - ti - um mo - nu - mén - ti

No - bis sur - rê - xit hó - di - e: Al - le - lú - ya,
Ac - cés - se - runt dis - cí - pu - li,

No - bis sur - rê - xit hó - di - e: Al - le - lú - ya,
Ac - cés - se - runt dis - cí - pu - li,

No - bis sur - rê - xit hó - di - e: Al - le - lú - ya,
Ac - cés - se - runt dis - cí - pu - li,

No - bis sur - rê - xit hó - di - e: Al - le - lú - ya,
Ac - cés - se - runt dis - cí - pu - li,

The image shows a musical score for a hymn. It consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) and the bottom staff is the bass line. The lyrics are: "E - ga - yons - nous en nos - tre - Dieu, En cha - que lieu." The music is in a major key with a common time signature. The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllables across notes.

1. Filles, Garçons, jeunes et vieux,
Puisqu'aujourd'huy le Roy des Cieux,
Est ressucité glorieux :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

2. Un jour de Sabbath notamment,
Les disciples ensemblement
Furent à l'huis du monument
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

3. Magdeleine pleine d'ardeur,
Et deux autres de mesme cœur,
Viennent pour oindre le Seigneur :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

4. L'Ange couvert d'un blanc habit,
Aux trois Maries a predict,
Qu'en Galilée iroit le Christ :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

5. Aussi l'Apostre singulier,
Devanceant Saint Pierre portier,
Courut au tombeau le premier :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

6. Tous les Disciples assemblés,
Christ veint au milieu d'eux (troublés),
Disant soyés de paix comblés :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

7. Comme Thomas eut entendu
Que Christ estoit à eux venu,
Fut lors douteux, et éperdu :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

8. Voyés Thomas ce mien costé,
Ces pieds, mains où cloux ont esté,
Ostés toute incredulité :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

9. Quand Thomas eut en chaque lieu
Mis la main, et veu le milieu,
S'écria lors tu es mon Dieu :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

10. Bienheureux ceux qui ne verront,
Et qui de ferme foy croiront,
La vie éternelle ils auront :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

11. En ce jour d'exultation
Soit gloire, et jubilation,
Au Seigneur le Dieu de Sion :
Egayons-nous.
Egayons-nous en nostre Dieu,
En chaque lieu.

22. Hymnus

cum quatuor vocibus

En mesure d'air, les accens observés

1. Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di, Et s̄to - lis al - bis cán - di - di,
2. Cu - ius cor - pus sanc - tís - si - mum, In a - ra cru - cis tór - ri - dum,

1. Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di, Et s̄to - lis al - bis cán - di - di,
2. Cu - ius cor - pus sanc - tís - si - mum, In a - ra cru - cis tór - ri - dum,

1. Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di, Et s̄to - lis al - bis cán - di - di,
2. Cu - ius cor - pus sanc - tís - si - mum, In a - ra cru - cis tór - ri - dum,

1. Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di, Et s̄to - lis al - bis cán - di - di,
2. Cu - ius cor - pus sanc - tís - si - mum, In a - ra cru - cis tór - ri - dum,

Post trán - si - tum ma - ris ru - bri, Chris - to ca - nâ - mus Prín - ci - pi.
Cru - ô - re e - ius ró - se - o Gus - tán - do ví - ui - mus De - o.

Post trán - si - tum ma - ris ru - bri, Chris - to ca - nâ - mus Prín - ci - pi.
Cru - ô - re e - ius ró - se - o Gus - tán - do ví - ui - mus De - o.

Post trán - si - tum ma - ris ru - bri, Chris - to ca - nâ - mus Prín - ci - pi.
Cru - ô - re e - ius ró - se - o Gus - tán - do ví - ui - mus De - o.

Post trán - si - tum ma - ris ru - bri, Chris - to ca - nâ - mus Prín - ci - pi.
Cru - ô - re e - ius ró - se - o Gus - tán - do ví - ui - mus De - o.

Guide pour la réalisation rythmique

Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di,

Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di,

Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di,

Ad cœ - nam a - gni pró - ui - di,

22. Hymne

à quatre voix

En mesure d'air, les accens observés

1. En man-geant cét A-gneau Pas-qual, Ves-tus de blanc en cœur loy-al,
2. Du-quel le corps fut au-tre-fois Ha-vy sur l'au-tel de la Croix,

1. En man-geant cét A-gneau Pas-qual, Ves-tus de blanc en cœur loy-al,
2. Du-quel le corps fut au-tre-fois Ha-vy sur l'au-tel de la Croix,

1. En man-geant cét A-gneau Pas-qual, Ves-tus de blanc en cœur loy-al,
2. Du-quel le corps fut au-tre-fois Ha-vy sur l'au-tel de la Croix,

1. En man-geant cét A-gneau Pas-qual, Ves-tus de blanc en cœur loy-al,
2. Du-quel le corps fut au-tre-fois Ha-vy sur l'au-tel de la Croix,

Et la mer rou-ge ay-ant pas-sé, Chan-tons à Christ de cœur haul-sé.
Dont par le pur sang d'i-ce-luy Nous vi-vons à Dieu au-jour-d'huy.

Et la mer rou-ge ay-ant pas-sé, Chan-tons à Christ de cœur haul-sé.
Dont par le pur sang d'i-ce-luy Nous vi-vons à Dieu au-jour-d'huy.

Et la mer rou-ge ay-ant pas-sé, Chan-tons à Christ de cœur haul-sé.
Dont par le pur sang d'i-ce-luy Nous vi-vons à Dieu au-jour-d'huy.

Et la mer rou-ge ay-ant pas-sé, Chan-tons à Christ de cœur haul-sé.
Dont par le pur sang d'i-ce-luy Nous vi-vons à Dieu au-jour-d'huy.

Guide pour la réalisation rythmique

En man-geant cét A-gneau Pas-qual,

En man-geant cét A-gneau Pas-qual,

En man-geant cét A-gneau Pas-qual,

En man-geant cét A-gneau Pas-qual,

34. Conventus in die Paschæ

cum quinque vocibus

Sur - ré - xit Dó - mi-nus Dó - mi-nus de se - púl - chro, Sur - ré -

Sur - ré - xit

Sur - ré - xit Dó - mi-nus de se-púl -

Sur - ré - xit Dó - mi-nus

5

- xit Dó - mi - nus Sur - ré - xit Dó - mi-nus de se -

Dó - mi-nus de se-púl - chro, Sur - ré - xit

Sur - ré - xit Dó - mi-nus de se-púl - chro, Dó - mi -

- chro, Sur - ré - xit Dó - mi - nus de se - púl - chro,

de se-púl - chro, Dó - mi - nus de se-púl - chro, Sur - ré -

9

-púl - chro de se - púl - chro, Sur - ré - xit Dó - mi-nus

Dó - mi-nus de se - púl - chro, de se - púl - chro, Sur - ré - xit Dó -

-nus de se-púl - chro, Sur - ré - xit Dó - mi-nus de se-púl - chro,

Sur - ré - xit Dó - mi-nus de se - púl - chro,

-xit Dó - mi-nus de se-púl - chro,